

**KİRALIK KASA ÜRÜN BİLGİ FORMU/ ИНФОРМАЦИОННАЯ ФОРМА
ИНДИВИДУАЛЬНЫЙ БАНКОВСКИЙ СЕЙФ**

**ÜRÜNÜN ADI/ НАИМЕНОВАНИЕ ПРОДУКТА: KİRALIK KASA/
ИНДИВИДУАЛЬНЫЙ БАНКОВСКИЙ СЕЙФ
SÜRESİ/ СРОК: Yıllık/ ГОД**

**TAHSİL EDİLECEK ÜCRET, MASRAF VE KOMİSYON TUTARLARI/ СУММЫ
СБОРОВ, ЗАТРАТ И КОМИССИЙ К ОПЛАТЕ:**

MASRAFIN ADI/ НАИМЕНОВАНИЕ СБОРА	MASRAF TUTARI/ СУММА (Кроме Налога со страховых и банковских доходов)	
	Depozito/ Депозит	Aidat (Yıllık) / Плата за пользова ние (за год)
Küçük/ Малый	335 TL	365 TL
Orta/ Средний	350 TL	445 TL
Büyük/ Большой	365 TL	515 TL

Müşterinin kiralık kasa kirasının bitiş tarihi öncesinde Kiralık Kasa Sözleşmesini (“Sözleşme”) feshetmesi halinde Sözleşme süresi kapsamında ödenen kira bedeli Banka tarafından iade edilmez.

При досрочном расторжении Клиентом Договора об аренде индивидуального банковского сейфа («Договора») арендная плата, предусмотренная в Договоре, Банком не возвращается.

ÜCRETLERİN GEÇERLİLİK SÜRESİ VE DEĞİŞİKLİK BİLDİRİMLERİ:	СРОК ДЕЙСТВИЯ ПЛАТЕЖЕЙ И УВЕДОМЛЕНИЯ ОБ ИЗМЕНЕНИЯХ:
Bir takvim yılı içinde ücretlerde, Türkiye İstatistik Kurumunca bir önceki yılsonu itibari ile açıklanan yıllık tüketici fiyatları endeksi artış oranının 1.2 katı ve üzerinde	При изменениях в годовых индексах потребительских цен в 1,2 и более раз, от значений, указанных Турецким статистическим институтом на конец

artış yapılabilmesi için tarafınızdan onay alınacaktır. Bunun altında artış öngören değişikliklerin ise tarafınıza en az 30 (otuz) gün önce yazılı olarak veya kalıcı veri saklayıcısı yoluyla veya kaydı tutulan telefon vasıtasıyla bildirilecektir. Bu bildirim üzerine tarafınıza bildirim yapıldığı tarihten itibaren 15 (onbeş) gün sonrasına kadar ürünün veya hizmetin kullanımından vazgeçme hakkınız bulunmaktadır. Bu hakkın kullanılması halinde uygulanacak ücret artışının yürürlüğe girdiği tarihten itibaren ilave ücret alınmaz. Ürünü kullanmaya veya hizmeti almaya devam etmeniz halinde değişikliği kabul ettiğiniz varsayılr.

TAHSİLAT ŞEKLİ:

Ürün ve hizmet tipine göre, nakden veya hesaben veya müşterinin talebine bağlı olarak kredi kartı hesabına borç kaydedilmek veya kredili mevduat hesabının limitinden tahsil edilmek suretiyle yapılır.

Yukarıda özetlenen konular dışında her türlü detaylı bilgi ilgili Sözleşme’de yer almakta olup, dikkatle inceleyebilmeniz ve anlaşılmayan konularda Bankamızdan detaylı açıklama talep edebilmeniz amacıyla DenizBank A.Ş. ile akdetmiş olduğunuz Kiralık Kasa Sözleşmesine ek olarak, bu formun bir nüshası tarafınıza teslim edilmiştir.

предыдущего года, данная информация будет доведена до вашего сведения, и с вашей стороны будет запрошено соответствующее подтверждение. Изменения в суммах платежей, в которых предусматривается увеличение, не превышающее вышеуказанные значения, будут доведены до вашего сведения в письменном виде или посредством носителей информации долговременного хранения либо посредством звонка по зарегистрированному в системе номеру телефона за 30 (тридцать) дней до вступления изменений в силу. Вы имеете право отказаться от использования продукта или услуги в течение 15 (пятнадцати) дней с момента получения уведомления. В случае использования вами данного права, никакие дополнительные сборы, вступившие в силу в связи с увеличением ставок по сборам, с вас взиматься не будут. Факт продолжение использования продукта или получения услуги с вашей стороны будет расценен как принятие вами изменений.

ФОРМА ВЗЫСКАНИЯ:

В зависимости от вида продукта или услуги, взыскание может осуществляться наличными либо со средств счета, а также, по требованию клиента, с кредитной карты либо с лимита кредита по текущему счету клиента.

Прочая информация, помимо обозначенной выше, находится в соответствующем Договоре. Для того, чтобы предоставить вам возможность ознакомиться со всеми подробностями и, в случае возникновения вопросов, обратиться в Банк за разъяснением, в качестве приложения к заключенному вами с DenizBank A.Ş. Договору о аренде банковского сейфа направляем вам

<p>İşbu form, Türkçe ve Rusça lisanlarında imzalanmış olup, bunlar arasında çelişki olması halinde Türkçe metin esas alınacaktır.</p> <p>Yukarıda açıklanan koşullar ile ilgili bilgiler içeren bu Kiralık Kasa Ürün Bilgi Formu'nun içeriğine ilişkin bilgi sahibi olduğunuz koşulları uygun bulmanız durumunda imzalayarak, bir nüshası elden teslim alınan örneğini saklayınız.</p> <p>Müşterinin Adı Soyadı ve İmzası: Tarih:</p>	<p>данную форму в одном экземпляре</p> <p>Данная форма подписана на турецком и русском языках. В случае возникновения разногласий в текстах будет применяться турецкая версия.</p> <p>В случае вашего согласия с вышеперечисленными условиями, а также условиями, которые указаны в Информационной форме по продукту «Сейф», содержащей соответствующую информацию, подпишите настоящую форму и сохраните выданный вам на руки экземпляр формы.</p> <p>ФИО и подпись клиента: Дата:</p>
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------